

IT			
LED verde sempre acceso		<i>Connessione OK</i>	
LED verde della respirazione		<i>Connessione OK, annullamento ACCESO</i>	
LED verde lampeggiante		<i>Riscaldamento</i>	<i>Attendere</i>
LED rosso sempre acceso		<i>Errore</i>	Maggiori info --> 
LED rosso della respirazione		<i>Avvertenza</i>	
LED blu lampeggiante		<i>Test del cammino attivo</i>	

PL			
Zielona dioda LED świeci światłem ciągłym		<i>Połączenie OK</i>	
Zielone światło LED pulsuje		<i>Połączenie OK, odrzuć ON</i>	
Zielona dioda LED miga		<i>Rozgrzewanie</i>	<i>Czekaj</i>
Czerwona dioda LED świeci światłem ciągłym		<i>Błąd</i>	Więcej informacji --> 
Czerwona dioda LED pulsuje		<i>Ostrzeżenie</i>	
Niebieska dioda LED miga		<i>Test przejścia aktywny</i>	

SK			
Zelená LED kontrolka svieti		<i>Pripojenie OK</i>	
Zelená LED pulzuje		<i>Pripojenie OK, ovládanie zapnuté</i>	
Zelená LED kontrolka bliká		<i>Zahrievanie</i>	<i>Počkajte</i>
Červená LED svieti		<i>Chyba</i>	Viac informácií --> 
Červená LED pulzuje		<i>Upozornenie</i>	
Červená LED bliká		<i>Detektor prijal z mobilného zariadenia nekompatibilnú správu</i>	
Modrá LED bliká		<i>Test chodenia je aktívny</i>	

Specifications

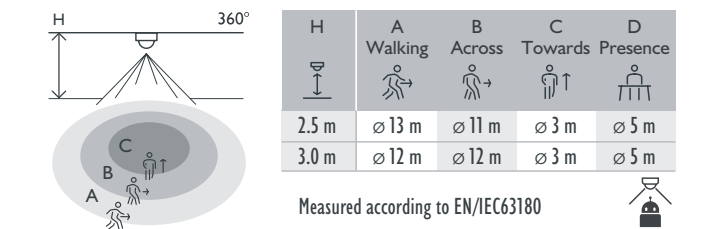
Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Article number	353-652321
Configuration	DALI-2 master
Input voltage	230 Vac ± 10 %, 50 Hz
Maximum power consumption	0.5 W
Circuit breaker	maximum MCB rating 16 A*
Short circuit behaviour shutdown trigger	voltage below 12 V, exceeding 1.3 s
Short circuit behaviour restart period	every 14 s until success
Detector output	DALI Broadcast/DALI Adressable
Maximum voltage on the DALI bus	15 Vdc
Maximum supply current	250 mA
Maximum guaranteed current on the DALI bus	100 mA
Maximum startup time DALI	< 1200 ms
Maximum PIR detection startup time	70 s
Maximum number of control gear on the DALI bus	64
Maximum number of dimmable zones	3
Light intensity range	20 – 2000 lux, ∞
Switch-off delay	pulse, 20 s – 120 min, ∞
Detection angle	360 °
Detection range (PIR)	Ø 12 m from a height of 3 m
Ambient temperature	-25 – +40 °C
Mounting method	surface mounting
Mounting height	2 – 3.5 m
Colour	white (RAL 9010)
Dimensions visible (HxWxD)	100 x 100 x 50 mm
Dimensions (HxWxD)	100 x 100 x 50 mm
Wire capacity	1.5/2.5 mm²
Maximum range Bluetooth® (free field, depending on the device)	50 m
Operating frequency	2.4 GHz
Maximum radio frequency power	-2 dBm
Protection degree	IP54
Impact resistance	IK02
Modification of settings	app (iOS/Android) and 2-way Bluetooth® communication
Halogen-free	yes
Marking	CE

** The MCB rating is limited by national installation rules.*

Detection area

Detectieberek / Portée de détection / Erfassungsbereich / Rækkevidde / Detekteringsområde / Övervakningsområde / Campo di rilevamento / Obszar wykrywania / Oblast snimania



Troubleshooting

Probleemoplossing / Résolution des problèmes / Fehlerbehebung / Fejlfinding / Felsökning / Feilsaking / Risoluzione dei problemi / Rozwiązywanie problemów / Pomoc a podpora

EN			
<i>Problem</i>	<i>Possible cause</i>	<i>Proposed solution</i>	
Load does not turn on	The wiring is not correct	Check the wiring scheme	
	The ambient light is too strong	Check the response value luminosity and raise the value if necessary	
Load does not turn off	The switch-off delay is too long	Check the switch-off delay and shorten the delay if necessary	
	The detector receives false triggers	Check for any objects that may cause false triggering and remove them from the detection range or lower the sensitivity	
App cannot connect to the detector	Bluetooth® has been disabled on your mobile device	Enable Bluetooth® on your mobile device	

NL			
<i>Probleem</i>	<i>Mogelijke oorzaak</i>	<i>Voorgestelde oplossing</i>	
De belasting schakelt niet in	De bedrading is niet correct aangesloten	Raadpleeg het aansluitschema	
	Het omgevingslicht is te fel	Controleer de ingestelde inschakeldrempel voor de lichtsterkte en verhoog deze indien nodig	
De belasting schakelt niet uit	De uitschakelvertraging is te lang	Controleer de ingestelde uitschakelvertraging en verkort deze indien nodig	
	De detector ontvangt valse triggers	Controleer of er in het detectiegebied objecten aanwezig zijn die valse triggers kunnen veroorzaken en verwijder deze of verlaag de gevoeligheid	
De app kan geen verbinding maken met de detector	Bluetooth® is gedeactiveerd op je mobiel toestel	Activeer Bluetooth® op je mobiel toestel	

FR			
<i>Problème</i>	<i>Cause possible</i>	<i>Solution proposée</i>	
La charge ne s'active pas	Le câblage n'est pas raccordé correctement.	Consultez le schéma de raccordement	
	La luminosité est trop vive	Vérifiez le seuil d'activation défini pour l'intensité lumineuse et augmentez-le si nécessaire	
La charge ne se désactive pas	La temporisation de déconnexion est trop longue	Vérifiez la temporisation de déconnexion et raccourcissez-la si nécessaire	
	Le détecteur reçoit de faux déclenchements	Vérifiez si des objets pouvant causer de faux déclenchements sont présents dans la zone de détection et éliminez-les ou diminuez la sensibilité	
L'appli ne trouve pas le détecteur	Bluetooth® désactivé sur votre smartphone	Activez Bluetooth® sur votre smartphone	

DE	Fehlerbehebung		
<i>Problem</i>	<i>Mögliche Ursache</i>	<i>Lösungsvorschlag</i>	
Das Licht schaltet sich nicht ein	Der Verdrahtung wurde nicht richtig angeschlossen	Richten Sie sich nach dem Anschlussplan	

Das Licht schaltet sich nicht aus	Die Ausschaltverzögerung ist zu lang	Der Detektor empfängt falsche Signale	Das Umgebungslicht ist zu hell	Kontrollieren Sie die eingestellte Ansprech-helligkeit und erhöhen Sie diese nötigenfalls
Die App kann keine Verbindung herstellen	Bluetooth® ist auf Ihrem mobilen Gerät deaktiviert	Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem mobilen Gerät		

DK			
<i>Problem</i>	<i>Mulig årsag</i>	<i>Løsningsforslag</i>	
Belastning tænder ikke	Fortrådning er ikke korrekt	Check tilslutningsskema	
	Det omgivende lysniveau er for højt	Kontroller luxindstillingen og hæv værdien, hvis det er nødvendigt	
Belastning slukker ikke	Tidsforsinkelsen er for lang	Kontroller tidsindstillingen og forkort forsinkelsen, hvis det er nødvendigt	
	Sensoren fejltændinger	Kontroller for genstande, der kan forårsage fejltænding og fjern dem fra detektering-sområdet eller minimere følsomheden	
App kan ikke få forbindelse til sensoren	Bluetooth® er blevet deaktiveret på din mobile enhed	Aktiver Bluetooth® på din mobile enhed	

SE			
<i>Problem</i>	<i>Möjlig orsak</i>	<i>Föreslagen lösning</i>	
Belastningen slås inte på	Ledningsdragningen är inte korrekt	Kontrollera kopplingsschemat	
	Det omgivande ljuset är alltför starkt	Markera luxintervall och höj värdet vid behov	
Belastningen stängs inte av	Avstängningsfördröjningen är för lång	Kontrollera avstängningsfördröjningen och minska tiden vid behov	
	Detektorn tar emot falsklarm	Kontrollera om något objekt kan utlösa falsklarm och ta bort dem från detektion-sområdet eller sänk känsligheten	
Appen kan inte ansluta till detektorn	Bluetooth® har inaktiverats på din mobila enhet	Aktivera Bluetooth® på din mobila enhet	

NO			
<i>Problem</i>	<i>Mulig årsak</i>	<i>Løsningsforslag</i>	
Strømforsyningen koples ikke på	Ledningstilkoplingen er ikke riktig utført	Sjekk koplingskjemaet	
	Rombelysningen er for sterk	Sjekk lux innstilling, og om nødvendig sett opp verdiene	
Strømforsyningen koples ikke ut	Forsinket utkopling tar for lang tid	Kontroller forsinket utkopling, og reduser forsinkelsen om nødvendig	
	Sensoren mottar falske triggere	Kontroller alle gjenstander som kan forårsake falske triggere, og fjern dem fra overvåkningsområdet eller reduser følsomhet	
App kan ikke tilkoples sensoren	Bluetooth® har blitt deaktivert på mobilenheten din	Aktiver Bluetooth® på mobilenheten din	

IT			
<i>Problema</i>	<i>Possibile causa</i>	<i>Soluzione proposta</i>	
Il carico non si accende	Il collegamento elettrico è errato	Controllare lo schema elettrico	
	La luce ambiente è troppo forte	Controllare la luminosità del valore di risposta ed eventualmente aumentarla	
Il carico non si spegne	Il ritardo di spegnimento è troppo lungo	Controllare il ritardo di spegnimento ed eventualmente accorciarlo	
	Il rivelatore riceve inneschi errati	Verificare la presenza di oggetti che potrebbero innescare attivazioni errate e rimuoverli dal campo di rilevamento o abbassare la sensibilità.	
La app non riesce a connettersi al rivelatore	Il Bluetooth® è stato disabilitato sul dispositivo mobile	Abilitare il Bluetooth® sul dispositivo mobile	

PL			
<i>Problem</i>	<i>Możliwa przyczyna</i>	<i>Proponowane rozwiązanie</i>	
Obciążenie nie włącza się.	Okablowanie nie jest prawidłowe.	Sprawdź schemat okablowania.	
	Światło otoczenia jest zbyt silne.	Sprawdź wartość reakcji jasności i w razie potrzeby zwiększ wartość.	
Obciążenie się nie wyłącza	Opóźnienie wyłączenia trwa zbyt długo.	Sprawdź opóźnienie wyłączenia i w razie potrzeby skróć opóźnienie	
	Detektor otrzymuje fałszywe wyzwacze.	Sprawdź, czy jakiegolwiek obiekty nie powodują fałszywego wyzwalaania i usuń je z zakresu wykrywania lub zmniejsz czułość.	
Aplikacja nie może połączyć się z wykrywaczem.	Bluetooth® został wyłączony w urządzeniu mobilnym.	Włącz Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.	

SK			
<i>Problém</i>	<i>Možná príčina</i>	<i>Navrhované riešenie</i>	
Svetlo sa nezapne	Detektor nie je správne zapojený	Skontrolujte schému zapojenia	
	Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé	Skontrolujte nastavenie citlivosti detektora a ak je to potrebné tak zvýšte citlivosť	
Svetlo sa nevypne	Oneskorenie vypnutia je príliš dlhé	Skontrolujte oneskorenie a ak je to potrebné, tak ho skráťte	
	Detektor prijíma falošné spúšťače	Skontrolujte akékoľvek objekty, ktoré môžu spôsobovať falošné spustenie a odstráňte ich z detegovanej oblasti, alebo znížte citlivosť	
Aplikácia sa nevie pripojiť k detektoru	Na vašom mobilnom zariadení je vypnutý Bluetooth®	Zapnite Bluetooth® na vašom mobilnom zariadení	

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu			
EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu	
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu	
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu	
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu	
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu	
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu	
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu	
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu	
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu	
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu	

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up to date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.